

Barudan

TIS

The Embroidery Solution

# Manual del Usuario

Version

5

Viewer







Barudan

TES

The Embroidery Solution

Version  
5

Viewer

## Marcas Registradas

BARUDAN ha hecho todos los esfuerzos posibles de proporcionar información sobre las marcas registradas sobre los nombres de las empresas, los productos y los servicios que se mencionan en este manual.

Las marcas registradas que se indican a continuación se obtuvieron de varias fuentes:

Barudan es una marca registrada de Barudan Co. Ltd.

TES es una marca registrada de Barudan Co. Ltd.

Realista es una marca registrada de COMPUCON Computer Applications S.A.

MS-Windows 2000 / Windows XP es una marca registrada de Microsoft Corporation.

Windows, Windows 95, Windows NT son marcas registradas de Microsoft Corporation.

MS-DOS es una marca registrada de Microsoft Corporation.

IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.

Hewlett-Packard es una marca registrada de Hewlett-Packard Company.

Microsoft Visual C++ V4.1 es una marca registrada de Microsoft Corporation.

PC es una marca registrada de International Business Machines Corporation.

Intel es una marca registrada de Intel Corporation.

Pentium es una marca registrada de Intel Corporation.

ZSK es una marca registrada de ZSK Stickmaschinen Gesellschaft mbH.

Tajima es una marca registrada de Tajima Industries Ltd.

Barudan es una marca registrada de Barudan Co. Ltd.

FMC es una marca registrada de Barudan Co. Ltd.

FDR es una marca registrada de Barudan Co. Ltd.

Pfaff es una marca registrada de su propietario respectivo.

Melco es una marca registrada de Melco Industries Inc..

Macro es una marca registrada de su propietario respectivo.

Happy es una marca registrada de su propietario respectivo.

Brother es una marca registrada de Brother Industries Ltd.

Toyota es una marca registrada de su propietario respectivo.

Gemini es una marca registrada de Gemini Advanced Systems.

NC-Giken es una marca registrada de su propietario respectivo.

Summasketch es una marca registrada de Summagraphics Corporation.

Summasketch es una marca registrada de Summagraphics Corporation.

MM es una marca registrada de Summagraphics Corporation.

Microgrid es una marca registrada de Summagraphics Corporation.

GTCO es una marca registrada de GTCO Corporation.

Calcomp es una marca registrada de Calcomp, Inc.

El resto de logotipos, marcas y nombres de productos que acompañan son marcas registradas de sus compañías respectivas.



## Instalación de TES Viewer:

## Instalación del software

A fin de comenzar a utilizar el software, primero debe instalar el contenido del CD en su ordenador personal PC. Este procedimiento se denomina "procedimiento de instalación". Rogamos siga la lista de instrucciones de abajo para instalar con éxito TES Viewer 3.0 en su ordenador personal.

El software TES Viewer 3.0 viene junto con el CD Demo de TES o sino usted puede descargarlo de la página web de TES 3.



En la mayoría de los ordenadores personales la unidad por omisión establecida para la unidad CD-ROM es "D:"

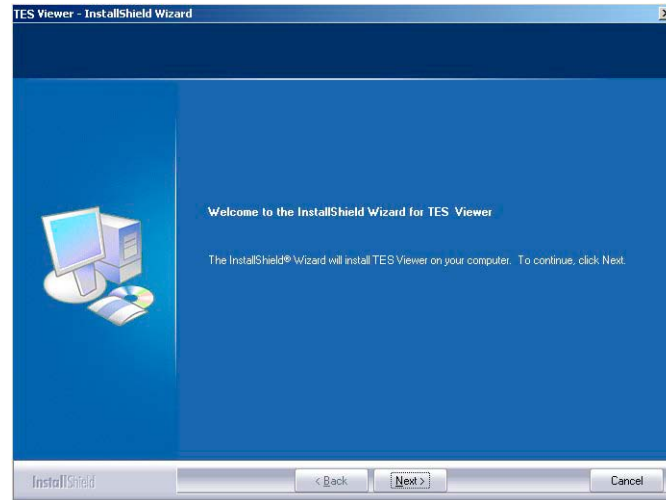
1. Rogamos inserte el CD-ROM TES 3.0 en el disco receptor del CD-ROM en su ordenador personal PC. Desde el menú principal, vaya al apartado "Prueba de TES V3" y haga clic en "Instalar TES Viewer".

Tras unos segundos, el procedimiento de instalación del software comenzará de forma automática.

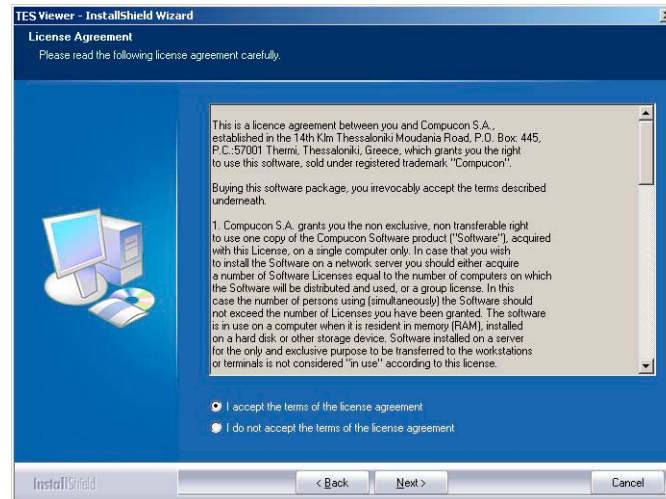
Si no sucede tras un pequeño espacio de tiempo, puede ejecutar el procedimiento de instalación yendo a la opción de Windows "Iniciar", seleccione "Ejecutar", tipo "D:\TESViewer\TESViewer.exe" y haga clic en "Aceptar".

2. Tras unos segundos la instalación del software comienza, paso a paso, con la ventana de Bienvenida. Usted puede suspender siempre

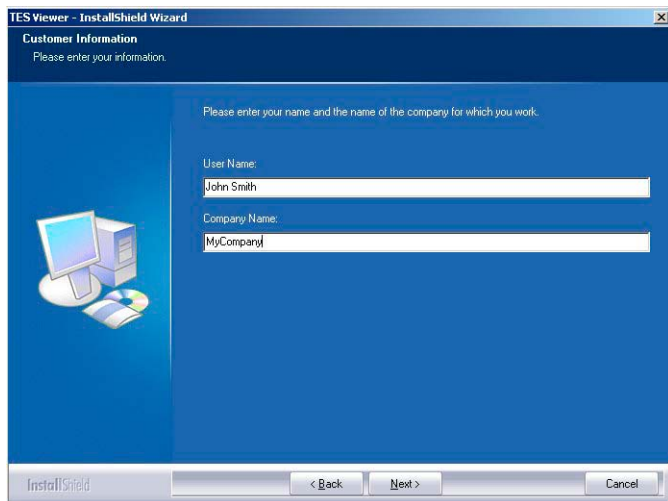
el procedimiento de instalación haciendo clic en el botón “Cancelar”. Haga clic en “Siguiente” para pasar a la siguiente pantalla.



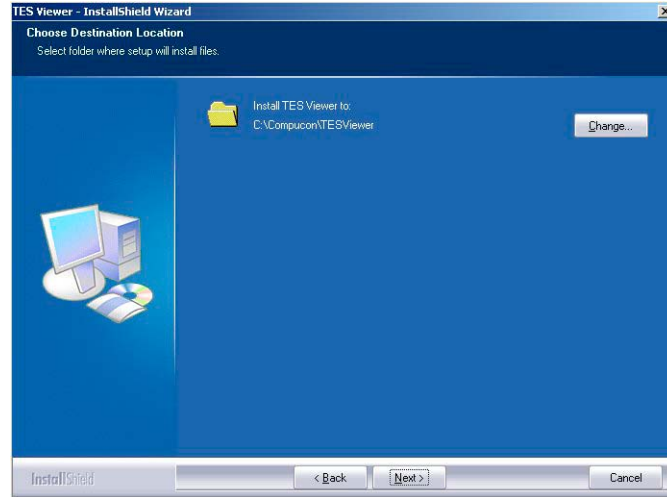
3. Después de haber leído y aceptado los términos que se dan en el Acuerdo de Concesión de Permiso, rogamos haga clic en “Siguiente”.



4. Ahora entre su Nombre de Usuario y el Nombre de la Empresa (si no existe ningún "Nombre de Empresa", introduzca cualquier carácter).

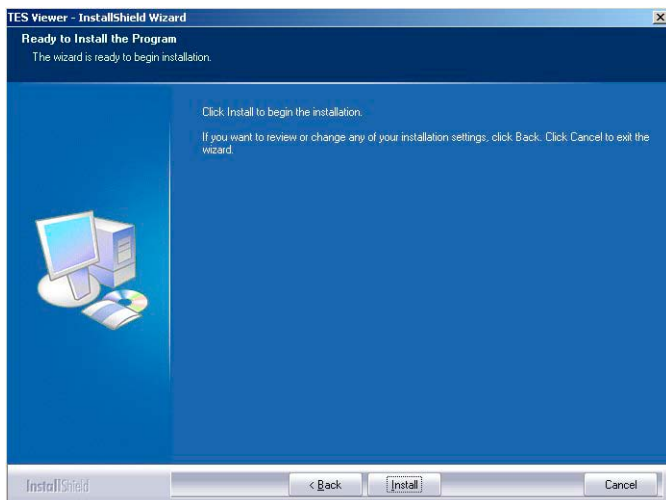


- Haga clic en Siguiente, y a continuación seleccione el directorio en el que debería instalarse el software.  
Se recomienda utilizar el directorio seleccionado por omisión:  
C:\Barudan\TESViewer.

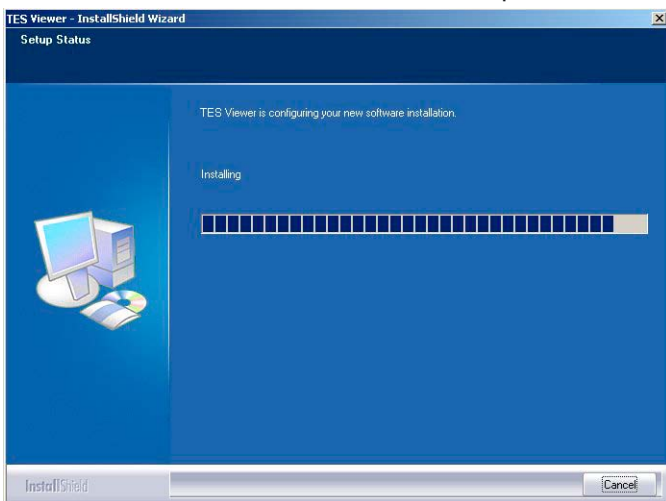


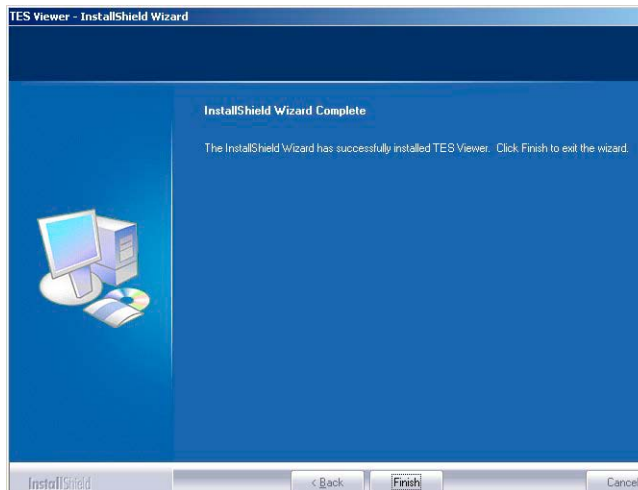
Simply click on "Next" to continue.

- 6. El procedimiento de instalación tiene toda la información necesaria para comenzar. Haga clic en el botón "Instalar" para comenzar.



- 7. La barra de progreso indicará la fase de todos los archivos que se han instalado, el procedimiento de instalación del software TES Viewer terminará cuando la barra se acerque al final.





TES Viewer - InstallShield Wizard

# Archivos y Carpetas

## Abrir archivos

Se debe abrir un archivo con un programa que reconozca ese tipo de archivo. Por ejemplo, si está intentando abrir un Diseño en existencias (tanto si se encuentra en el ordenador, en un CD como en un disco flexible), debe tener abierto un programa que pueda “visualizarlo”. O si tiene un archivo documento, se debe abrir el programa de procesamiento Word a fin de que lea y escriba el archivo.

1. Haga clic-doble en el icono de la pantalla de sobremesa o en “Mi ordenador” que representa el programa que desee. Este procedimiento “lanza” el programa.
2. Haga clic en “Abrir / Cerrar” para abrir un archivo.

## Guardar / Guardar como archivos

Cuando haya hecho cualquier cambio en un archivo o desee guardar este diseño en su ordenador...

1. Seleccione “Archivo / Guardar como” para darle nombre a su diseño. Los cambios realizados después de haberlos guardado por primera vez requieren solamente “Guardar” porque ya tienen nombre.
2. Si lo desea cierre el programa.

# Pantallas

## Abrir

Se puede abrir un archivo desde la pantalla en blanco.

1. Seleccione "Archivo / Abrir"
2. En la parte superior del cuadro "Archivo Abrir Diseño", hay una etiqueta "Mirar dentro" con un triángulo (negro) hacia abajo. Eche un vistazo para localizar la unidad correcta (C: A: o D) y la carpeta. El triángulo grande blanco del centro mostrará todos los archivos. Además, debe seleccionar el "Tipo de Archivo" p.ej. (.DST,etc)
3. Haga clic en un archivo y elija "Aceptar" del cuadro. Se abrirá el diseño en su pantalla TES Viewer.

# Vistas del Diseño

Elija diversas formas de visualizar su diseño de bordado.

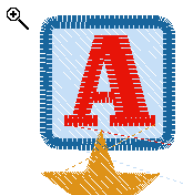
## 1. Realista

Para visualizar el diseño en un bordado simulado, **elija:** Visualizar > Vista Realista.



## 2. Hacer Zoom

Utilícelo de la Barra de Herramientas Principal o **elija:** Visualizar > Hacer Zoom > Enfocar con el Zoom ( o Pasar a un plano general con el Zoom).



## 3. Puntos de Bordado

Para visualizar o esconder los puntos de bordado (las penetraciones de la aguja), **elija:** Visualizar > Mostrar / Esconder Puntos de Bordado.



### NUEVO TÉRMINO

#### VISTA REALISTA

*Característica que proporciona una simulación realista del "hilo de bordado" de un diseño en pantalla.*

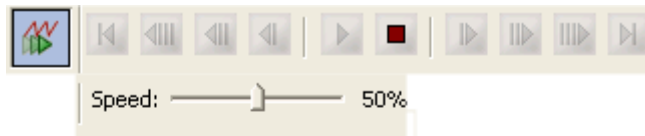
### NUEVO TÉRMINO

#### VISUALIZAR PUNTOS DE BORDADO

*Característica que muestra las penetraciones de aguja reales.*

#### 4. Volver a dibujar diseño

Para “bordar” el diseño en pantalla, **elija:** Visualizar > Volver a dibujar Diseño.



#### 5. Colores de Puntada

Para tener la gama de hilos en pantalla, **elija:** Herramientas > Mostrar / Esconder Colores de Puntada.



# Menú Básico

## **Idioma**

Establezca el idioma que elige para la pantalla TES Viewer.

*Inglés (idioma establecido por omisión)*

## **Unidad del Sistema**

*Sistema Métrico (por defecto) Milímetros.*

*Sistema inglés = Pulgadas*

General	
Color de Fondo	Atenúe la imagen para visualizar más fácilmente la digitalización.



## Editar

<b>Deshacer</b>	Deshacer la última acción.
<b>Rehacer</b>	Restablecer DESHACER.

## Visualizar

<b>Zoom</b>	
<b>Pantalla completa</b>	Utilice un área de pantalla completa sin barras de herramientas, ni reglas, etc.
<b>Visualizar / Mostrar Imágenes</b>	Encender o apagar la imagen.
<b>Mostrar / Esconder Reticulado</b>	Encender o apagar el reticulado.

## Diseño

<b>Ejecutar</b>	“Generar” diseño en formato de la máquina para hacer un cálculo preciso de la puntada.
<b>Centrar</b>	Crear, de forma automática, un punto de origen centro perfecto (o definido por el usuario).
<b>Optimizar</b>	Limpiar las puntadas pequeñas y los saltos.
<b>Mover hasta el primer punto</b>	Envíe una puntada salto hasta el punto de origen.



# Ventana

<b>Cascada</b>	Escoger para "escalonar" las ventanas abiertas.
<b>Alicatar</b>	Escoger para "amontonar" las ventanas abiertas.
<b>Arreglar Iconos</b>	Arreglar los iconos de la imagen cuando se tiene todos los diseños minimizados.
<b>Barras de Herramientas</b>	
<b>Reglas</b>	Mostrar / Esconder las reglas en pantalla (en la parte superior - izquierda).
<b>Barras de Desplazamiento</b>	Mostrar / Esconder las barras en pantalla (en la parte inferior-derecha).
<b>Ventanas</b>	Muestra todas las ventans abiertas.

# Ayuda

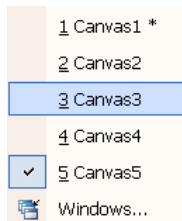
<b>Mostrar / Esconder la Ayuda Internet</b>	Mostrar o esconder el cuadro de Ayuda Internet.
<b>Registre su software y obtenga diseños gratis</b>	Le conecta a la página web TES 3.0 para realizar el registro del producto.
<b>Conectar al</b>	
<b>Barudan</b>	Para obtener más información y apoyo.
<b>Mercado del Bordado / Embroidery Marketplace</b>	Para hojear y seleccionar nuevos diseños, tipos de letras y material de formación.
<b>Compucon</b>	Conectar a la página web de la empresa Compucon.
<b>Todo sobre TES Viewer</b>	Visualizar información sobre la versión del software.

## Abrir o Importar Archivos (puntada)

### Nuevo Diseño

Abre una pantalla en blanco en TES Viewer para crear gráficos y bordado.

»»**Elija:** Archivo > Nuevo. Se abrirá una pantalla en blanco.



  
Puede tener varias pantallas abiertas a la vez. Visualizar pantallas en el menú Pantalla del menú que se despliega.

### Abrir Diseño

Abre un archivo de puntada existente dentro de TES Viewer .

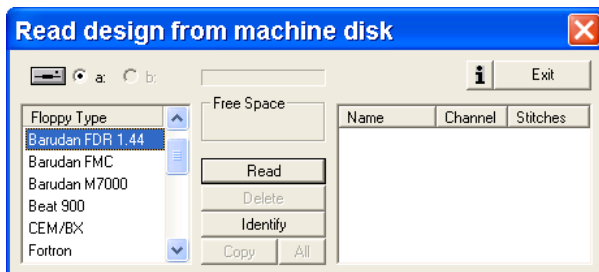
»»**Elija:** Archivo > Abrir, elija: carpeta > archivo (bordado) > Aceptar. Se abrirá el diseño seleccionado.

### Disco de la Máquina

#### Leer

Lee el archivo de diseño de un disco flexible formateado comercialmente.

»»**Elija:** Archivo > Disco de la Máquina > Leer. Seleccionar formato de la máquina (izquierda) > diseño (derecha) > Leer.



Se abrirá el diseño seleccionado.

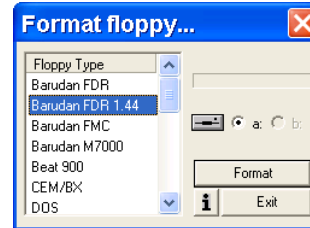
**NUEVO TÉRMINO**  
**DISCO DE LA MAQUINA**  
Disco flexible de bordado formateado comercialmente.

  
Véase Cerrar Diseño en el siguiente apartado.

### Formato

Formatea un Nuevo disco flexible como disco de la máquina comercial.

»»**Elija:** Archivo > Disco de la Máquina > Formatear. Seleccionar formato de la máquina (izquierda) > Formatear.

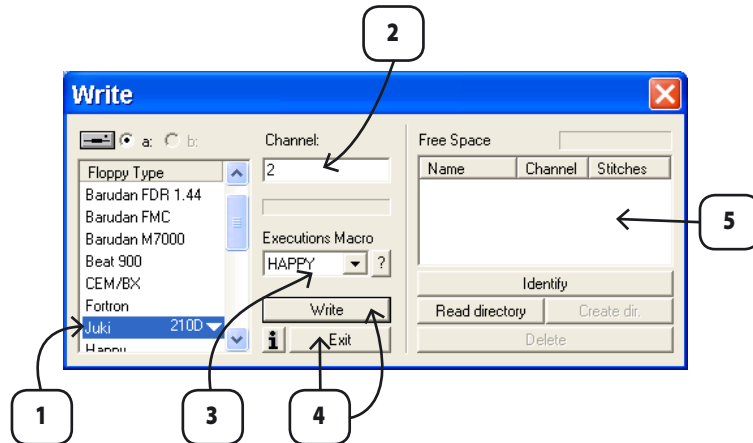


### Escribir

Escribe el diseño actual en el disco flexible de la máquina.

»»**Elija:** Archivo > Disco de la máquina. Elija formato > > Nombre > Escribir > Aceptar.

1. Formato
2. Denominación del Diseño
3. Características de la máquina
4. Escribir o Salir
5. Lista de Diseño



## Hojeador de Diseño

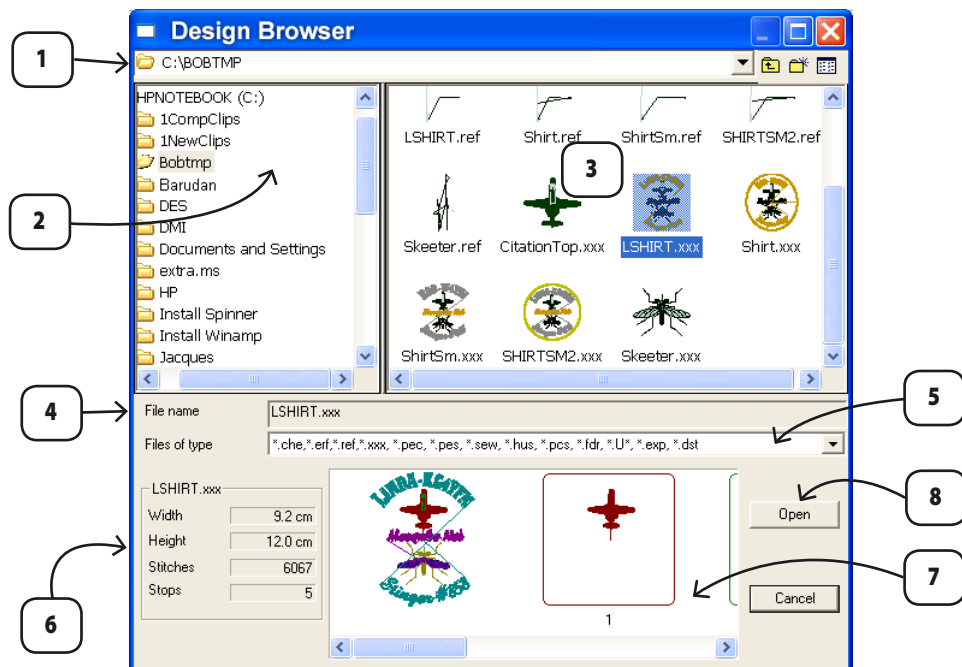
Utilice el "Hojeador del Diseño" (funciona como el Windows Explorer) para visualizar todos los archivos de puntada del ordenador o del dispositivo de almacenamiento.

»»**Elija:** Archivo > Hojeador del Diseño, elija: carpeta > diseño > Abrir.

### NUEVO TÉRMINO

#### HOJEADOR DEL DISEÑO

Pantalla diseñada para visualizar todos los archivos de puntada del ordenador o del dispositivo de almacenamiento.



1. Nombre de la carpeta
2. Contenidos de la unidad
3. Contenidos de la carpeta
4. Nombre de archivo

5. Lista de formato
6. Información de Archivo.
7. Bloques de color
8. Abrir Diseño

Se abrirá el diseño seleccionado.

## NUEVO TÉRMINO

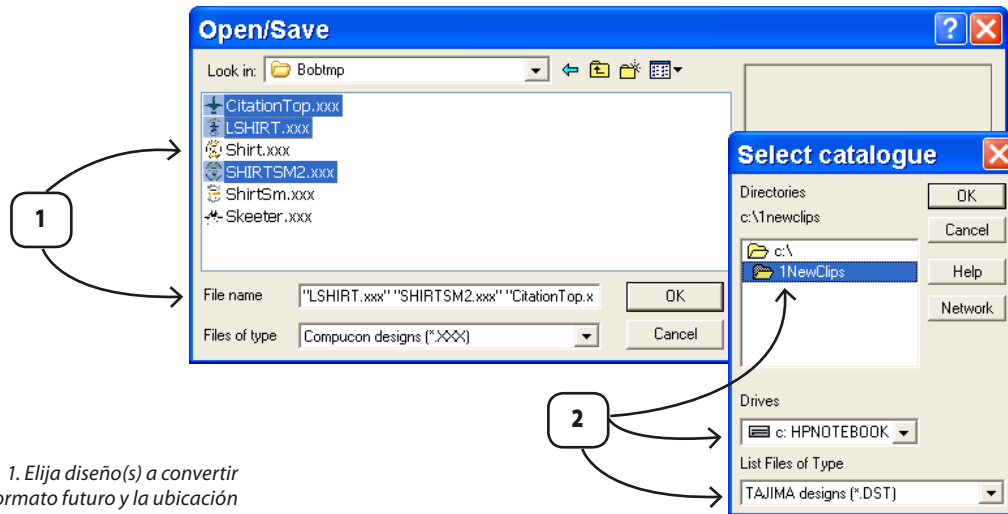
### CONVERTIR DISEÑOS

Característica diseñada para realizar una conversión lote de un formato de puntada a otro.

## Convertir Diseño

Cambia un diseño o más de uno a un formato específico de la máquina.

» **Elija:** Utilidad > Convertir Diseños. **Seleccione** (del cuadro Abrir / Guardar) Unidad > carpeta > formato > diseños > Aceptar. A continuación, **elija:** (del cuadro "Seleccionar Catálogo") Unidad o Red > Carpeta > Formato > Aceptar. Los diseños seleccionados se cambiarán al formato elegido y se guardarán en la ubicación seleccionada.



Mantenga oprimida la tecla CTRL para seleccionar varios diseños.  
Los formatos de los diseños seleccionados pueden ser distintos.

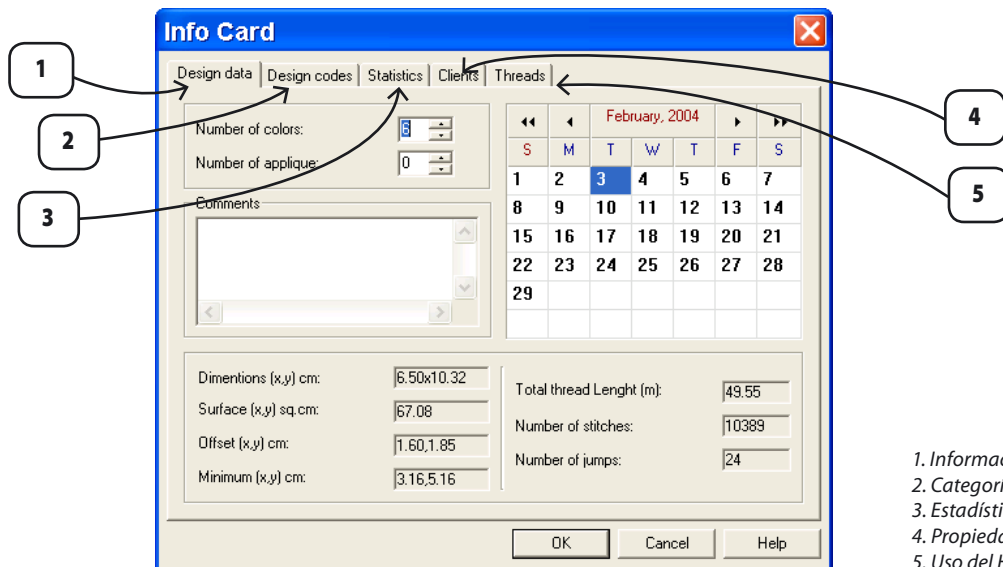
## Tarjeta de Información

Compañero de la Base de Datos, la Tarjeta de Información se guarda, de forma automática, con cada diseño TES Viewer. Se graba cada detalle del diseño, con áreas para que incluya sus comentarios y la información sobre el cliente.

### NUEVO TÉRMINO

#### TARJETA DE INFORMACIÓN

Se graba la información del diseño con áreas para los comentarios y para la información sobre el cliente.



### NUEVO TÉRMINO

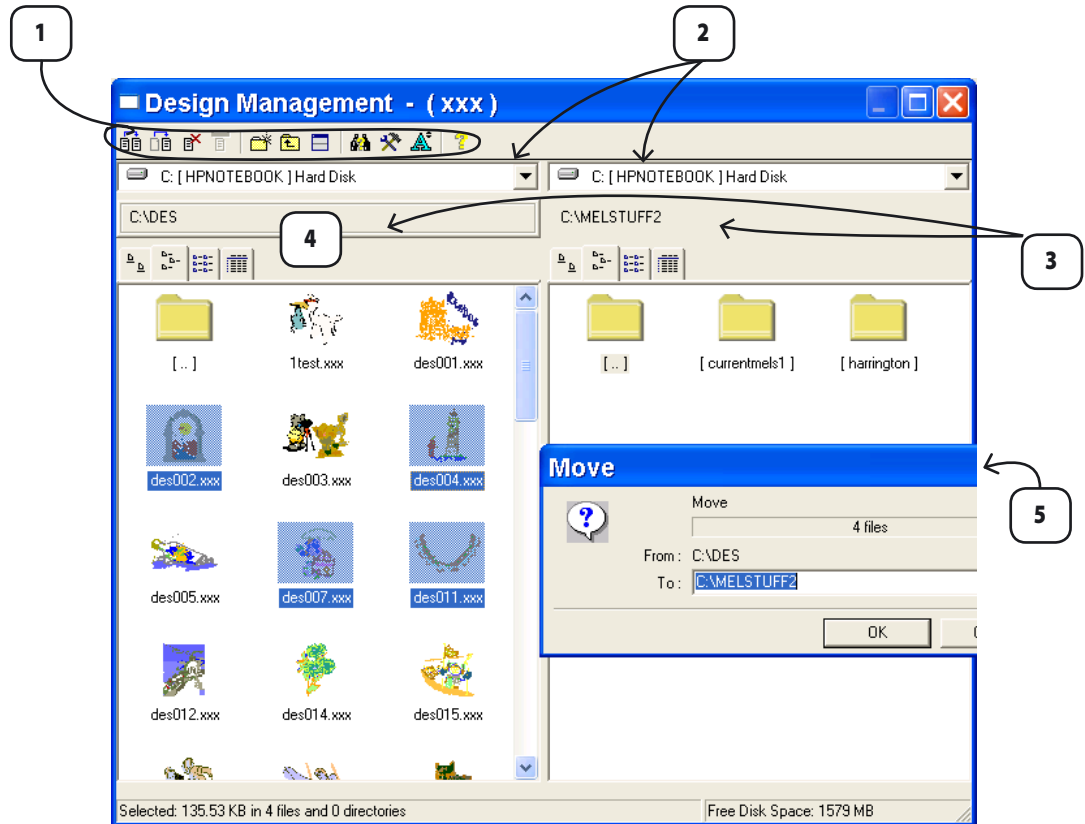
#### GESTIÓN DEL DISEÑO

Gestiona los archivos utilizando dos ventanas a la vez.

### Gestión del Diseño

Gestiona los archivos utilizando dos pantallas (que usted elija) a la vez.

>> **Elija:** Utilidad > Gestión de Diseño > (copier / pegar, etc). Se abrirá la Pantalla de Gestión de Diseño para organizar los archivos entre las dos pantallas.



1. Herramientas de Tratamiento hde Archivo
2. Unidad de la Ventana- Izquierda - Derecha

3. Carpeta de la Ventana - Izquierda - Derecha
4. Activar carpeta
5. Cuadro de confirmación de la acción

## Guardar o Exportar Archivos (puntada)

### Guardar

Guardar el diseño en pantalla.

»»**Elija:** Archivo > GUARDAR.

Se guardará el diseño actual , escribiéndolo sobre el ya existente.



### Guardar como

Guarda el diseño actual (guardado anteriormente) "como" (nuevo nombre).

»»**Elija:** Archivo > Guardar Como > Nombre > Aceptar.

Se guardará el diseño actual con un nuevo nombre.

### Enviar como Email

Abrir el programa de correo electrónico (e-mail) y adjuntar el diseño actual.

»»**Elija:** Archivo > Enviar como Email.

Se abrirá su programa para el correo electrónico (e-mail) para la preparación.



*Si se han hecho cambios en el diseño desde la última vez que se guardó, el símbolo "\*" aparecerá al lado del nombre del diseño.*



*Guarda una "versión" adicional de un diseño si se hacen muchos cambios.*

## NUEVO TÉRMINO

### IMPRIMIR

"Hoja de estilo" del diseño en pantalla con información relativa.

## Imprimir

Imprimir el diseño en pantalla con información relativa al color.

>> **Elija:** Archivo > Imprimir.

Se abrirá una "hoja de estilo" para las configuraciones definidas por el usuario.

1. Información del Diseño

2. Colores del Diseño

3. Imprimir opciones de trazado

4. Instalación de la impresora

5. Página de color de bloque

2s		13.7	2997	
3s		2.8	702	
4s		2.5	643	
5s		0.8	218	
6s		2.2	499	

Personalice la hoja de estilo del diseño según sus necesidades particulares. Experimente para conseguir el mejor diseño

## Cerrar Diseño

Cerrar la pantalla actual TES Viewer.

**Elija:** Archivo > Cerrar Diseño.

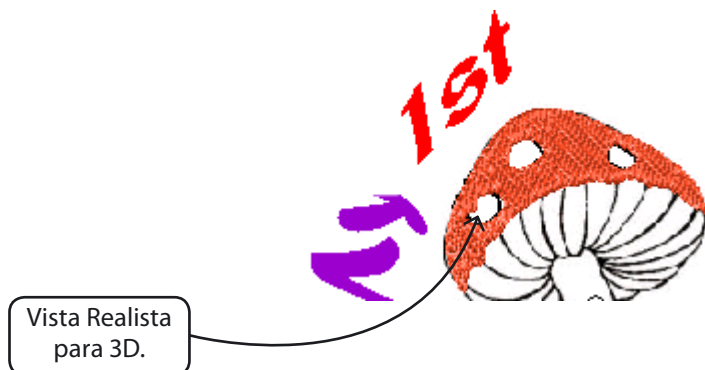
Se cerrará el diseño actual (la ventana).



*Se le incitará a que guarde si el diseño tiene cambios.*

## Vista en Puntadas Reales

Haga clic en el modo Vista Realista para visualizar las puntadas del bordado.



# Biblioteca de Diseños

## Qué va a aprender:

En este apartado aprenderá los detalles de:

- Cómo Abrir Diseños de la Biblioteca**
- Funcionalidad de los Diseños de la Biblioteca**

TES Viewer tiene una biblioteca de diseños para que la utilice para aprender. Como los diseños se crearon con TES dispondrán de completa capacidad de edición del bloque . Así pues, son perfectos para practicar las destrezas aprendidas en estos manuales. Asegúrese de ver como “dan las puntadas”, bien en pantalla (con Redibujar Diseño) o en su máquina de bordado. Verá cuáles son las elecciones que toma un digitalizador sobre la “elección de rutas”, las configuraciones, los tipos de puntada y muchas más.

Abrir Biblioteca de Diseños

Para abrir la biblioteca de los diseños de bordado:

» **Elija:** Crear > Biblioteca de Diseños.

### > **Elija una Categoría**

» **Haga clic** en una categoría de la columna de mano izquierda. Los contenidos de la categoría se abren en la columna de mano derecha.

### > **Elija un Diseño**

» **Haga clic** en un diseño en la columna de mano derecha para realzarlo y haga clic en “Aceptar”. Se abrirá el diseño en la pantalla TES Viewer.



Obtenga 100 Diseños gratis de la página web Barudan

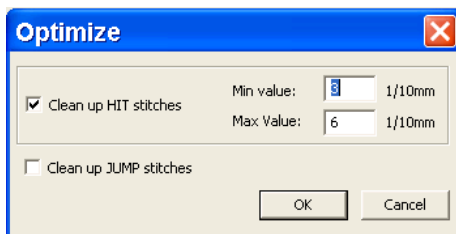


### Optimizar Diseño

Limpe las puntadas pequeñas e innecesarias y los saltos con Optimizar. Casi todos los formatos de la máquina se beneficiarán al usarlo.

Para limpiar un diseño:

» Elija: Diseño > Optimizar.



#### NUEVO TÉRMINO

##### OPTIMIZAR

Limpe las puntadas pequeñas e innecesarias y los saltos.

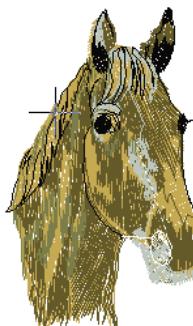


Puede limpiar las puntadas de hasta 8/10th mm sin perder detalles esenciales. Particularmente si el diseño está rompiendo el hilo.

### Centrar Diseño

Cree un punto de origen centro perfecto. Para centrar el diseño:

» Elija: Diseño > Centro.



#### NUEVOS TÉRMINOS

##### CENTRAR DISEÑO

Cree un centro perfecto (u otros) para el punto de origen.

##### PUNTO DE ORIGEN

Ubicación de las puntadas de origen y finales de un diseño.



TES Viewer coloca el punto de origen y el punto final de forma instantánea. Cabe señalar que el cursor está "intermitente" (ahora en el centro del diseño).

## Ejecute el Diseño

Para obtener un recuento de puntada exacto de su diseño, ejecútelo en el formato de la máquina intencionado. El "recuento de puntada en funcionamiento" (en la parte superior de la pantalla) no incluye los saltos, etc. Para obtener el recuento de puntada:

» **Elija:** Ejecutar, seleccionar máquina de la lista.

*Ejecutar es solamente para calcular.  
El diseño no cambia.*



### NUEVO TÉRMINO

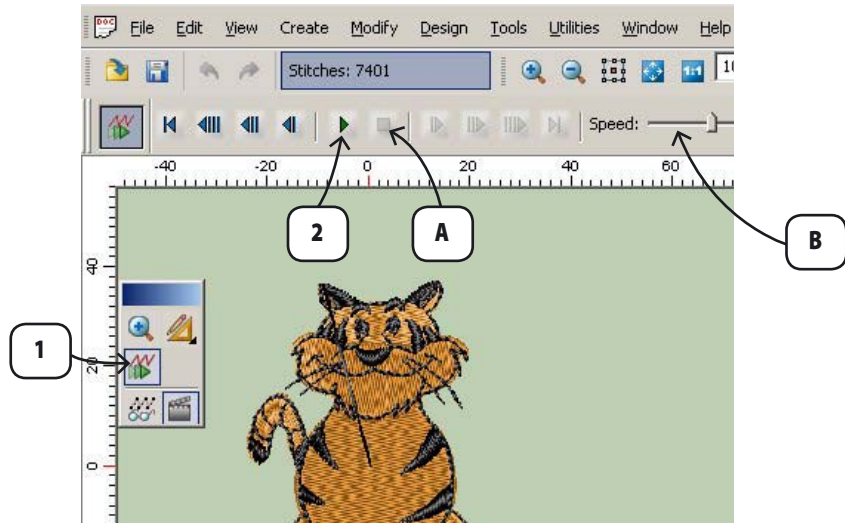
#### VOLVER A DIBUJAR DISEÑO

"Cosa" su diseño en pantalla

## Volver a Dibujar Diseño

"Borde" su dibujo en pantalla antes de llevarlo a la máquina de bordado. A menudo puede "pillar" posibles problemas y cambiarlos. Para volver a dibujar un diseño:

» **Haga clic:** Volver a Dibujar, Haga clic, Iniciar el Dibujo.



1. Haga clic en el icono VOLVER A DIBUJAR.
2. Haga clic Iniciar el Dibujo.
- A. PARE o "congele" en cualquier momento.
- B. Cambie la velocidad mientras está dibujando.

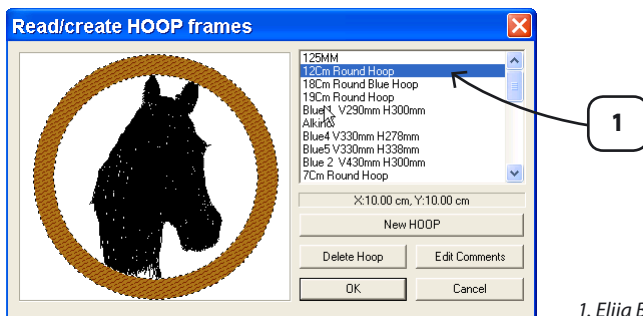
## Funciones de Post – Creación:

### Encontrar Bastidor Apropiado

“Coloque un “Bastidor” a su diseño en pantalla para encontrar el tamaño adecuado.

Para que se muestre un bastidor alrededor del diseño:

»»**Elija:** Visualizar> Mostrar / Esconder Bastidor, elija de la lista.

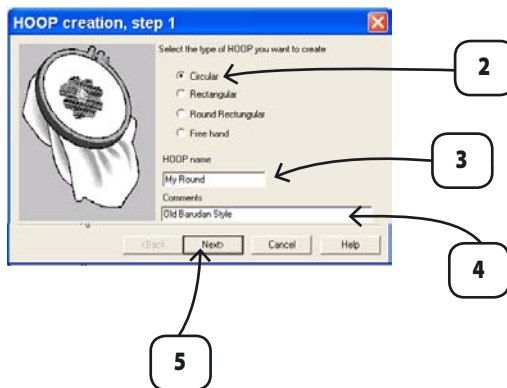


1. Elija Bastidor de la lista.

### Crear Bastidor Personalizado

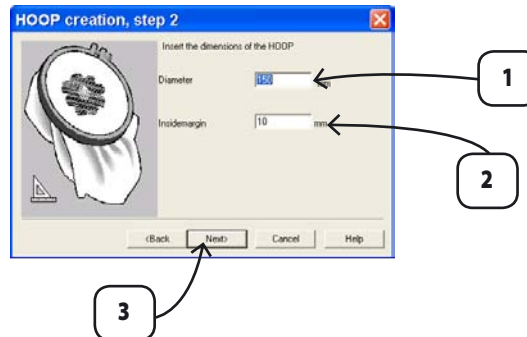
Si no hay un bastidor como el suyo, créelo. Para crear un nuevo bastidor:

»»**Elija:** Nuevo Bastidor. Siga al asistente.

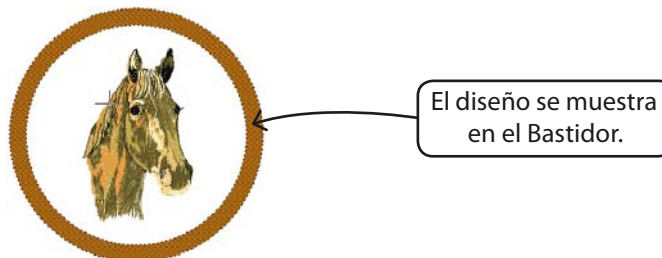


1. Elija “Nuevo Bastidor”.
2. Elija la forma del Bastidor.
3. Escriba el nombre del Bastidor.
4. Escriba los comentarios.
5. Haga clic en “Siguiente>”

1. Escriba el tamaño del Bastidor.
2. Escriba el tamaño del margen.
3. Haga clic en "Siguiente>".



**>> Haga clic** en Finalizar (en el siguiente cuadro) para guardar el bastidor.

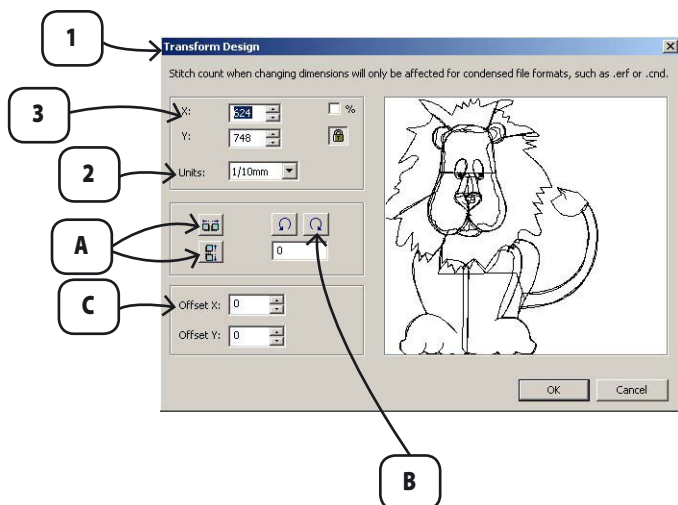


## Cambiar el Tamaño del Diseño

Puede cambiar el tamaño de su diseño de bordado en cualquier momento. Incluso partes seleccionadas de un diseño para redimensionarlo, rotarlo o voltearlo.

Para cambiar el tamaño del diseño:

**>>Elija:** Modificar > Cambiar Tamaño.



1. Elija *Modificar > Cambiar Tamaño*.  
Se abre el cuadro *Transformar Diseño*.
2. Elija el tipo de medida.  
Cambiarán ambas si está activado "Cerra con llave".
3. Cambiar una dimensión.
4. Haga clic en *Aceptar*

- A. Voltar horizontal o verticalmente.
- B. Rotar en cualquier dirección.
- C. Ubicación Offset.
- D. Chequear para formato puntada de la máquina. **DESCHEQUEAR** para formato bloque.





# Barudan TES

The Embroidery Solution

**Head Office:**

Barudan Co., Ltd. 906 Josuiji, Ichinomiya-City,  
Aichi-Pref., Japan  
Tel.: (81) 586 76 6161, Fax: (81) 586 76 6165

**Barudan Alsace:**

Route de Molsheim, BP 130 BISCHOFFSHEIM  
67214 OBERNAI CEDEX, France  
Tel.: (33) 3 88 49 71 00, Fax: (33) 3 88 49 24 32

**Barudan America, Inc.:**

29500 Fountain Parkway, Solon,  
OH 44139-4384, USA  
Tel.: (1) 440 248 8770, Fax: (1) 440 248 8856

**Barudan Asia Pte., Ltd.:**

39, Tampines Street 92, #03-00, MediaStream Building,  
Singapore 528883, Singapore  
Tel.: (65) 6 738 2008, Fax: (65) 6 738 6008

**Barudan UK Ltd:**

Barudan House, Easter Park, Lenton Lane,  
Nottingham NG7 2PX, UK  
Tel.: (44) 115 978 1234, Fax: (44) 115 970 2888

# Barudan